



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 03.09.1996  
COM(96) 440 def.

94/0014 (SYN)

Opnieuw behandeld voorstel voor een

RICHTLIJN VAN DE RAAD

betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen  
waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken

(door de Commissie overeenkomstig artikel 189 C  
onder d), van het EG-verdrag ingediend)



## TOELICHTING

Op 26 januari 1994 heeft de Commissie een voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, goedgekeurd.

Op 2 juni 1994 heeft het Economisch en Sociaal Comité haar advies gegeven (PB C 295 van 22.10.1994, blz. 83).

Het Europese Parlement heeft op 16 februari 1995 haar advies in eerste lezing gegeven (PB C 56 van 6.3.1995, blz. 80).

De Commissie heeft een gewijzigd voorstel samengesteld (COM(95)240 def. - 94/0014 (SYN), dat op 19 juni officieel aan de Raad is toegestuurd.

De Raad heeft haar gemeenschappelijk standpunt over het voorstel op 19 maart 1996 bepaald.

Het Europees Parlement heeft op 16 juli 1996 het gemeenschappelijk standpunt van de Raad in tweede lezing bestudeerd en zijn goedkeuring daaraan gehecht, zij het dat 27 wijzigingen zijn voorgesteld.

De Commissie heeft de door het Europees Parlement in tweede lezing voorgestelde amendementen bestudeerd, waarvan een aantal in dit opnieuw bestudeerde voorstel zijn opgenomen.

Het standpunt van de Commissie over de door het Parlement in tweede lezing goedgekeurde amendementen is als volgt: de amendementen 1 en 42 komen in principe al aan de orde in de overwegingen 5 en 6 van het gemeenschappelijk standpunt. De tekst kan echter verder worden verbeterd in het opnieuw bestudeerde voorstel door expliciet te verwijzen naar effectieve samenwerking met derde landen buiten de EU. Op deze wijze wordt ervan blijk gegeven dat het UN/ECE-Verdrag betreffende grensoverschrijdende gevolgen van industriële ongevallen buitengewoon belangrijk is. Er wordt een nieuwe overweging 6bis voorgesteld alsmede wijziging van de artikelen 3, 13 en bijlage IV.

De amendementen 2, 3, 17 en 18 stellen overwegingen of tekstwijzigingen voor die betrekking hebben op de uitsluitingen van artikel 4 van de richtlijn. Naar aanleiding van amendement 2 is een uitvoeriger tekst inzake pijpleidingen in overweging 11 opgenomen. De amendementen met betrekking tot vuilstortplaatsen en tussentijdse opslag in verband met het transport zijn verworpen aangezien deze kwesties eventueel in specifieke voorstellen zullen worden behandeld.

De amendementen 4, 39 en 40 zijn gericht op een krachtiger bewoording van de bepalingen in het gemeenschappelijk standpunt inzake controlesystemen. Deze amendementen zijn in principe aanvaard en er is een nieuwe overweging 13bis in het opnieuw bestudeerde voorstel opgenomen terwijl de tekst van artikel 18 is gewijzigd.

Amendement 5 heeft betrekking op de vorming van de instanties die verantwoordelijk zijn voor externe rampenplannen en is aanvaard in de vorm van een nieuwe overweging 13ter.

De amendementen 7, 11, 14, 27, 36 en 41 hebben alle betrekking op de noodzaak om zowel "bijna-zware-ongevallen" als zware ongevallen volledig te behandelen. Reeds in bijlage VI van het gemeenschappelijk standpunt werd dit als belangrijk geacht maar overweging 21 is hiertoe uitgebreid en artikel 9, lid 5 is verbeterd zodat één en ander in voldoende mate tot uiting komt.

Amendement 13 is in principe aanvaard zodat wordt ingespeeld op de zorg van het Parlement dat de in het gemeenschappelijk standpunt gehanteerde definitie veel minder ruimte laat dan het oorspronkelijk voorstel van de Commissie. Het leek geen goed idee om eenvoudigweg naar het oorspronkelijk voorstel terug te gaan aangezien hierdoor een grote mate van onzekerheid over de praktische toepassing van een dergelijke brede definitie was ontstaan. De tekst van artikel 2, lid 1 is derhalve in het opnieuw bestudeerde voorstel aangepast zodat duidelijk is dat ook bepaalde opslagfaciliteiten voor chemische stoffen onder de richtlijn vallen en niet alleen processen.

De amendementen 10, 25, 37, 44 en 45 zijn aanvaard en de tekst van overweging 19, artikel 9, lid 4, artikel 17, lid 1, deel 2 van bijlage I en punt 4 van bijlage IV is dienovereenkomstig gewijzigd.

De in de amendementen 8 en 9 voorgestelde overwegingen komen niet rechtstreeks overeen met de bepalingen van het gemeenschappelijk standpunt en zijn derhalve niet aanvaard.

De amendementen 20 en 24 waarin uiterste data voor de mededeling en indiening van veiligheidsrapporten worden genoemd zijn niet aanvaard aangezien de tekst van het gemeenschappelijk standpunt vanuit het oogpunt van de praktische toepassing beter werd geacht.

In amendement 28 worden bepaalde criteria genoemd op grond waarvan uitzonderingen kunnen worden gemaakt voor inrichtingen die 'geen gevaar voor een zwaar ongeval met zich mee kunnen brengen'. Dit amendement werd niet overgenomen aangezien de vaststelling van alle met elkaar samenhangende criteria een taak is van een speciale groep van deskundigen.

Opnieuw behandeld voorstel voor een

## RICHTLIJN VAN DE RAAD

betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen  
waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken

(ingediend door de Commissie overeenkomstig artikel 189C, lid d van het EG-Verdrag)

**Gemeenschappelijk standpunt**

**Gewijzigde tekst**

### Overweging 6bis

Overwegende dat in het Verdrag betreffende grensoverschrijdende gevolgen van industriële ongevallen van de Economische Commissie voor Europa bepalingen zijn opgenomen betreffende de preventie van, de voorbereiding op en het optreden bij industriële ongevallen die grensoverschrijdende gevolgen kunnen hebben alsmede aangaande de internationale samenwerking op dit gebied;

### Overweging 11

Overwegende dat de lid-staten, met inachtneming van het Verdrag en in overeenstemming met de relevante communautaire wetgeving, passende maatregelen kunnen handhaven of aannemen betreffende de activiteiten in verband met het vervoer in havens, op kaden, en op spoorwegemplacements welke niet onder deze richtlijn vallen, om te zorgen voor een veiligheidsniveau dat gelijkwaardig is met het niveau dat bij deze richtlijn is vastgesteld; dat het vraagstuk van het vervoer van gevaarlijke stoffen via pijpleidingen nader moet worden bestudeerd.

Overwegende dat de Lid-Staten, met inachtneming van het Verdrag en in overeenstemming met de relevante communautaire wetgeving, passende maatregelen kunnen handhaven of aannemen betreffende de activiteiten in verband met het vervoer in havens, op kaden en op spoorwegemplacements welke niet onder deze richtlijn vallen, om te zorgen voor een veiligheidsniveau dat gelijkwaardig is met het niveau dat bij deze richtlijn is vastgesteld; dat het vervoer van gevaarlijke stoffen door pijpleidingen en de opslag ervan ook het risico van zware ongevallen inhouden; dat het niet dienstig is dergelijke activiteiten te regelen in deze richtlijn; dat

de Commissie, na het verzamelen en evalueren van informatie omtrent in de Gemeenschap bestaande mechanismen voor het regelen van dergelijke activiteiten en het voorkomen van relevante ongevallen, een mededeling dient voor te bereiden over eventuele actie op dit gebied en het meest geschikte instrument daarvoor.

#### Dertiende overweging bis (nieuw)

overwegende dat de verschillen in de regelingen voor inspecties van de inrichtingen door de bevoegde autoriteiten tot verschillende beschermingsniveaus kunnen leiden; dat op communautair niveau fundamentele eisen dienen te worden vastgesteld, waaraan de in de Lid-Staten ingevoerde controlesystemen moeten voldoen.

#### Dertiende overweging ter (nieuw)

overwegende dat de Lid-Staten de noodzakelijke maatregelen dienen te treffen teneinde te zorgen voor passende vorming van de autoriteiten die belast zijn met het opstellen van externe rampenplannen en met de besluitvorming die nodig is in het geval van zware ongevallen.

#### Negentiende overweging

overwegende dat, teneinde woongebieden, gebieden waar veel mensen komen, bijzondere natuurgebieden of zeer kwetsbare gebieden beter te beschermen, het noodzakelijk is dat het beleid inzake ruimtelijke ordening en/of het beleid op andere relevante beleidsterreinen, dat van toepassing is in de lid-staten, rekening houdt met de noodzaak om op lange termijn voldoende afstand te houden tussen dergelijke gebieden en bedrijven die zulke risico's met zich meebrengen en, voor bestaande bedrijven rekening houdt met

overwegende dat, teneinde voor betere bescherming van bevolkingsconcentraties en van bijzonder belangrijke of kwetsbare natuurgebieden tegen het risico van zware ongevallen te zorgen, de Lid-Staten in hun bestemmingsplannen en/of bij ander relevant beleid rekening dienen te houden met de noodzaak om dergelijke gebieden en inrichtingen die dat risico met zich brengen, voldoende van elkaar te scheiden, en voor bestaande inrichtingen aanvullende technische maatregelen dienen te nemen, om de gevaren voor de mensen niet te

aanvullende technische maatregelen, teneinde de risico's voor personen niet te vergroten,

vergroten; dat het beleid dienaangaande overlegprocedures tussen de bevoegde autoriteiten en de ruimtelijke-orderingsinstanties moet omvatten.

#### Eenentwintigste overweging

Overwegende dat, om in de uitwisseling van gegevens te voorzien en in de toekomst soortgelijke ongevallen te voorkomen, de Lid-Staten gegevens inzake zware ongevallen op hun grondgebied aan de Commissie dienen te verstrekken, zodat zij de gevaren van zware ongevallen kan analyseren en een informatiesysteem voor de verspreiding van gegevens over, met name, het zware ongeval en de daaruit getrokken lering kan beheren;

Overwegende dat, om in de uitwisseling van gegevens te voorzien en in de toekomst soortgelijke ongevallen te voorkomen, de Lid-Staten gegevens inzake zware ongevallen op hun grondgebied aan de Commissie dienen te verstrekken, zodat zij de gevaren van zware ongevallen kan analyseren en een informatiesysteem voor de verspreiding van gegevens over, met name, het zware ongeval en de daaruit getrokken lering kan beheren; dat deze gegevensuitwisseling ook betrekking moet hebben op minder ernstige ongevallen of bijna-ongevallen die de Lid-Staten beschouwen als van bijzonder technisch belang voor de preventie van zware ongevallen en de beperking van de gevolgen daarvan.

#### Artikel 2, lid 1, tweede alinea

In deze richtlijn wordt onder "aanwezigheid van gevaarlijke stoffen" verstaan: de feitelijke of toegestane aanwezigheid van dergelijke stoffen in de inrichting, dan wel de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen waarvan bekend is dat zij kunnen ontstaan wanneer een industrieel chemisch proces buiten controle geraakt, in hoeveelheden, gelijk aan of hoger dan de drempels in de delen 1 en 2 van bijlage I.

In deze richtlijn wordt onder "aanwezigheid van gevaarlijke stoffen" verstaan: de feitelijke of toegestane aanwezigheid van dergelijke stoffen in de inrichting, dan wel de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen waarvan bekend is dat zij kunnen vrijkomen bij een industrieel chemisch proces en/of uit de bijbehorende opslagfaciliteiten, in hoeveelheden, gelijk aan of hoger dan de in de delen 1 en 2 van bijlage I vermelde drempelwaarden.

#### Artikel 3, lid 9

Onder "derde landen" wordt verstaan andere landen dan Lid-Staten, die partij zijn bij het Verdrag betreffende grensoverschrijdende gevolgen van industriële ongevallen van de

Economische Commissie voor Europa en die de gevolgen kunnen ondervinden van een zwaar ongeval met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen in een inrichting als bedoeld in artikel 9.

#### Artikel 9, lid 4

Alvorens de exploitant een aanvang maakt met de bouw of de exploitatie of in de in lid 3, tweede, derde en vierde streepje, genoemde gevallen, dient de bevoegde autoriteit binnen een redelijke termijn na ontvangst van het rapport:

Alvorens de exploitant een aanvang maakt met de bouw of de exploitatie of in de in lid 3, tweede, derde en vierde streepje, genoemde gevallen, dient de bevoegde autoriteit binnen één jaar na de indiening van het veiligheidsrapport:

#### Artikel 9, lid 5, tweede streepje

Op enig ander tijdstip op initiatief van de exploitant of op verzoek van de bevoegde autoriteit, indien nieuwe feiten zulks rechtvaardigen of om rekening te houden met nieuwe technische kennis aangaande de veiligheid of ontwikkelingen in de kennis inzake de evaluatie van gevaren.

Op enig ander tijdstip op initiatief van de exploitant of op verzoek van de bevoegde autoriteit, indien nieuwe feiten zulks rechtvaardigen of om rekening te houden met nieuwe technische kennis aangaande de veiligheid of ontwikkelingen in de kennis inzake de evaluatie van gevaren of om rekening te houden met gegevens die beschikbaar komen na analyse van 'bijna-ongevallen'.

#### Artikel 13

2. De betrokken Lid-Staten verstrekken tegelijkertijd voldoende gegevens aan de andere Lid-Staten die gevaar kunnen lopen door een zwaar ongeval in een door artikel 9 bestreken inrichting zodat deze zo nodig rampenplannen kunnen voorbereiden, en daarnaast dezelfde informatie als die welke op nationaal niveau wordt verspreid. Deze informatie wordt getoetst, herhaald en bijgewerkt met dezelfde tussenpozen als die bepaald in lid 1.

2. De betrokken Lid-Staten verstrekken tegelijkertijd voldoende gegevens aan de andere Lid-Staten en/of derde landen die gevaar kunnen lopen door een zwaar ongeval in een door artikel 9 bestreken inrichting zodat deze zo nodig rampenplannen kunnen voorbereiden, en daarnaast dezelfde informatie als die welke op nationaal niveau wordt verspreid. Deze informatie wordt getoetst, herhaald en bijgewerkt met dezelfde tussenpozen als die bepaald in lid 1.



3. Wanneer de betrokken Lid-Staat heeft besloten dat een inrichting dicht bij het grondgebied van een andere Lid-Staat geen gevaar voor een zwaar ongeval buiten de grenzen van het bedrijfsterrein oplevert, als bedoeld in artikel 11, lid 6 en derhalve de opstelling van een extern rampenplan als bedoeld in artikel 11, lid 1 niet wordt verlangd, stelt die Lid-Staat de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

3. Wanneer de betrokken Lid-Staat heeft besloten dat een inrichting dicht bij het grondgebied van een andere Lid-Staat of een derde land geen gevaar voor een zwaar ongeval buiten de grenzen van het bedrijfsterrein oplevert, als bedoeld in artikel 11, lid 6 en derhalve de opstelling van een extern rampenplan als bedoeld in artikel 11, lid 1 niet wordt verlangd, stelt die Lid-Staat de andere Lid-Staat of het derde land daarvan in kennis en voert overleg hiermee.

#### Artikel 17, lid 1, eerste alinea

1. De lid-staten verbieden de exploitatie of de inbedrijfstelling van een inrichting, installatie of opslagplaats of van een gedeelte daarvan, indien voortzetting van de exploitatie van de inrichting, de installatie of opslagplaats of van een gedeelte daarvan tot een onmiddellijk dreigend risico van een zwaar ongeval leidt.

1. De Lid-Staten verbieden de exploitatie of de inbedrijfstelling van een inrichting, installatie of opslagplaats of van een gedeelte daarvan, indien voortzetting van de exploitatie van de inrichting, de installatie of opslagplaats of van een gedeelte daarvan tot een ernstig risico van een zwaar ongeval leidt.

#### Artikel 18, lid 2

2. Het in lid 1 bedoelde inspectiesysteem houdt in dat voor alle inrichtingen een systematisch inspectieprogramma wordt opgezet. Tenzij de bevoegde autoriteit op grond van een systematische evaluatie van de gevaren van zware ongevallen bij een bepaalde inrichting een inspectieprogramma met langere tussenpozen heeft vastgesteld, wordt door de bevoegde autoriteit in iedere door artikel 9 bestreken inrichting ten minste om de twaalf maanden een inspectie ter plaatse uitgevoerd.

2. Het in lid 1 bedoelde inspectiesysteem dient aan de volgende voorwaarden te voldoen:

a) het wordt door voldoende vakbekwame en opgeleide personen in dienst van de bevoegde autoriteit beheerd;

b) voor alle inrichtingen wordt een inspectieprogramma opgezet. Tenzij de bevoegde autoriteit op grond van een systematische evaluatie van de gevaren van zware ongevallen bij een bepaalde inrichting een inspectieprogramma heeft vastgesteld, voert de bevoegde autoriteit in het kader van het programma ten minste één inspectie

in iedere door artikel 9 bestreken inrichting per jaar uit;

- c) na iedere inspectie wordt door de bevoegde autoriteit een rapport met eventuele noodzakelijke vervolgactiviteiten opgesteld;
- d) iedere door de bevoegde autoriteit uitgevoerde inspectie wordt indien noodzakelijk binnen een redelijke termijn na de inspectie met de leiding van de inrichting besproken.

Artikel 18, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. De Lid-Staten delen de Commissie de door hen voor de opstelling en het beheer van de inspectieprogramma's en -procedures gehanteerde criteria mede. De Commissie stelt, zonodig, volgens de procedure van artikel 22 geharmoniseerde criteria vast.

BIJLAGE I, DEEL 2, titel kolommen 2 en 3

Drempelwaarde (in ton) voor de toepassing van

Drempelwaarde (in ton) van de in artikel 3, lid 4, gedefinieerde gevaarlijke stof voor de toepassing van

BIJLAGE IV, punt 2

g) de regelingen voor het verstrekken van informatie aan de hulpdiensten van andere Lid-Staten bij een zwaar ongeval met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen.

g) de regelingen voor het verstrekken van informatie aan en het overleg met de hulpdiensten van andere Lid-Staten en/of derde landen bij een zwaar ongeval met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen.

BIJLAGE VI, punt 4, eerste streepje

- materiële schade in de inrichting of produktieverliezen van de inrichting: vanaf 2 miljoen ecu;

- materiële schade in de inrichting: vanaf 2 miljoen ecu;



ISSN 0254-1513

COM(96) 440 def.

# DOCUMENTEN

NL

14

---

Catalogusnummer : CB-CO-96-444-NL-C

ISBN 92-78-08641-X

---

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg